

# INHALT

## VORWORT

11

## KAPITEL 1

- Bluenose-Vorfahren mit Yankee-Wurzeln – Jugendliche Schwärmerei für die See – Kapitän des Schiffs *Northern Light* – Verlust der *Aquidneck* – Rückkehr von Brasilien mit der *Liberdade* – Ein „Schiff“ als Geschenk – Die Wiederauferstehung der *Spray* – Rätsel der Finanzen und des Kalfaterns – Der Stapellauf der *Spray*. 16

## KAPITEL 2

- Kein Anglerglück – Der Plan einer Weltumseglung – Von Boston nach Gloucester – Ausrüstung für die Atlantikquerung – Ein halbes Dory als Beiboot – Der Törn von Gloucester nach Nova Scotia – Stürmische Fahrt in heimischen Gefilden – Unter alten Freunden. 24

## KAPITEL 3

- Abschied von der amerikanischen Küste – Vor Sable Island im Nebel – Auf hoher See – Der Mann im Mond interessiert sich für die Reise – Erste Anzeichen von Einsamkeit – Die *Spray* begegnet der *La Vaguisa* – Eine Flasche Wein vom Spanier – Ein paar Worte mit dem Kapitän der *Java* – Anrufen des Dampfers *Olympia* – Ankunft auf den Azoren. 34

## KAPITEL 4

- Böiges Wetter auf den Azoren – Leben in Saus und Braus – Delirien durch Käse und Pflaumen – Der Steuermann der *Pinta* – In Gibraltar – Die Gastfreundschaft der britischen Marine – Ein Picknick an der marokkanischen Küste. 45

## KAPITEL 5

- Abfahrt von Gibraltar mit Hilfe eines Schleppers der britischen Marine 56  
– Kurswechsel der *Spray* vom Suezkanal zum Kap Hoorn – Verfolgt von maurischen Piraten – Ein Vergleich mit Kolumbus – Die Kanaren – Die Kapverden – Seeleben – Ankunft in Pernambuco – Eine Rechnung für die brasilianische Regierung – Vorbereitung auf das stürmische Wetter am Kap.

## KAPITEL 6

- Abreise von Rio de Janeiro – Die *Spray* gestrandet am sandigen Ufer von Uruguay – Einem Schiffbruch knapp entkommen – Der Junge, der eine Stup fand – Die *Spray* wieder flott, aber etwas beschädigt – Grüße vom britischen Konsul in Maldonado – Ein herzlicher Empfang in Montevideo – Ein Ausflug nach Buenos Aires – Kürzen von Mast und Bugspriet. 68

## KAPITEL 7

- Anker auf in Buenos Aires – Ein Gefühlsausbruch an der Mündung des Río de la Plata – Überrollt von einem Kaventsmann – Eine stürmische Einfahrt in die Magellanstraße – Das nützliche Geschenk eines Sacks Reißnägeln von Kapitän Samblich – Vor Kap Froward – Von Indianern aus der Fortescue-Bucht verjagt – Ein Fehlschuss auf den schwarzen Pedro – Aufnehmen von Holz und Wasser in der Bahía Tres Islas – Tierleben. 79

## KAPITEL 8

- Vom Kap Pilar in den Pazifik – Von einem Sturm zum Kap Hoorn getrieben – Das größte Seeabenteuer von Kapitän Slocum – Erneutes Erreichen der Magellanstraße durch den Cockburn-Kanal – Einige Wilde machen mit den Reißnägeln Bekanntschaft – Gefahr durch Brandbomben – Einige heftige Williwaws – Erneut auf Westkurs. 94

## KAPITEL 9

- Reparieren der Segel der *Spray* – Wilde und ein widerspenstiger Anker – Kampf der Spinnen – Eine Begegnung mit dem schwarzen Pedro – Ein Besuch an Bord des Dampfers *Colombia* – Verteidigung gegen eine Flotte Kanus – Ein Bericht der Fahrten durch die Magellanstraße – Eine geschenkte Ladung Talg. 103

## KAPITEL 10

- Im Schneesturm nach Puerto Angosto – Eine defekte Schotleine bringt 116  
die *Spray* in Gefahr – Die *Spray* als Zielscheibe für einen feuerländischen  
Pfeil – Die Insel von Alan Erric – Wieder im weiten Pazifik – Fahrt zu den  
Juan-Fernández-Inseln – Ein König in Abwesenheit – Am Ankerplatz von  
Robinson Crusoe.

## KAPITEL 11

- Verköstigung der Bewohner der Juan-Fernández-Inseln mit Yankee-Donuts – 127  
Die Schönheiten des Reiches von Robinson Crusoe – Das Bergdenkmal für  
Alexander Selkirk – Die Höhle von Robinson Crusoe – Ein Streifzug mit  
den Kindern der Insel – Kurs West mit einem freundlichen Sturm – Einen  
Monat auf See mit dem Kreuz des Südens und der Sonne zur Peilung – Die  
Marquesas kommen in Sicht – Erfahrungen in der Besteckrechnung.

## KAPITEL 12

- 72 Tage ohne Hafen – Wale und Vögel – Ein Blick in die Kombüse der *Spray* 137  
– Fliegender Fisch zum Frühstück – Ein herzliches Willkommen in Apia –  
Ein Besuch der Frau von Robert Louis Stevenson – In Vailima – Samoa-  
nische Gastfreundschaft – Eine Haftstrafe für zu schnelles Reiten – Ein  
amüsantes Karussell – Lehrer und Schüler des Papauta College – In der  
Gewalt von Meeresnymphen.

## KAPITEL 13

- Eine samoanische Hoheit – König Malietoa – Abschied von Freunden in 149  
Vailima – Von Fidschi aus gen Süden – Ankunft in Newcastle, Australien –  
Die Yachten von Sydney – Eine Taufe auf der *Spray* – Kommodore Foy  
beschenkt der Slup einen neuen Satz Segel – Weiter nach Melbourne – Ein  
Hai, der sich als wertvoll herausstellte – Eine Kursänderung – Der „Blut-  
regen“ – In Tasmanien.

## KAPITEL 14

- Die Ehrengabe einer Dame – Rund um Tasmanien – Der Skipper hält seinen 162  
ersten Vortrag über die Reise – Proviant im Überfluss – Eine Sicherheits-  
inspektion der *Spray* in Devonport – Zurück in Sydney – Gen Norden zur  
Torres-Straße – Schiffbruch eines Amateurs – Freunde an der australi-  
schen Küste – Gefahren des Korallenmeers.

## KAPITEL 15

- Ankunft in Port Denison, Queensland – Ein Vortrag – Reminiszenzen an Kapitän Cook – Ein Vortrag für wohltätige Zwecke in Cooktown – Ein glückliches Entkommen von einem Korallenriff – Home Island, Sunday Island, Bird Island – Ein amerikanischer Perlenfischer – Jubiläum auf Thursday Island – Eine neue Flagge für die *Spray* – Booby Island – Über den Indischen Ozean – Die Weihnachtsinsel. 174

## KAPITEL 16

- Die Notwendigkeit sorgfältiger Navigation – Drei Stunden am Ruder in 23 Tagen – Ankunft auf den Kokosinseln – Ein kurioses Kapitel Sozialgeschichte – Begrüßung von den Kindern der Inseln – Überholen und Streichen der *Spray* am Strand – Ein mohammedanischer Segen für ein Glas Marmelade – Die Kokosinseln als Paradies – Ein riskantes Unterfangen in einem kleinen Boot – Kurs gen Rodrigues – Verwechslung mit dem Antichrist – Der Gouverneur beruhigt die Leute – Ein Vortrag – Ein Kloster in den Bergen. 187

## KAPITEL 17

- Ein ordentliches Gesundheitsattest auf Mauritius – Nachsegeln der Reise im Opernhaus – Eine kürzlich entdeckte Pflanze nach dem Skipper der *Spray* benannt – Segelausflug mit einer Gesellschaft junger Damen – Ein Biwak an Deck – Ein herzlicher Empfang in Durban – Im freundlichen Kreuzverhör von Henry M. Stanley – Drei weise Buren auf der Suche nach Beweisen, dass die Erde eine Scheibe ist – Abschied von Südafrika. 200

## KAPITEL 18

- Umrundung des Kaps der Stürme in alten Zeiten – Ein raues Weihnachten – Die *Spray* macht sich bereit für eine dreimonatige Pause in Kapstadt – Ein Bahnausflug nach Transvaal – Eine eigenwillige Interpretation der Reise der *Spray* von Präsident Krüger – Seine markigen Worte – Illustre Gäste auf der *Spray* – Kokosfaser als Vorhangschloss – Ein Besuch vom Admiral der Royal Navy – Auf nach St. Helena – Land in Sicht. 212

## KAPITEL 19

- Auf der Insel, auf der Napoleon im Exil gelebt hat – Zwei Vorträge – Ein Gast im Geisterzimmer von Plantation House – Ein Ausflug zum historischen Longwood – Rohe Kaffeebohnen und eine Ziege zum Schälen – Das Pech der *Spray* mit Tieren – Ein Vorurteil gegenüber kleinen Hunden – Eine Ratte, die Spinne aus Boston und die kannibalische Grille – Ascension. 221

## KAPITEL 20

- In der günstigen Strömung am Cabo de São Roque, Brasilien – Alle auf See schauen auf den spanisch-amerikanischen Krieg – Ein Signalwechsel mit dem Schlachtschiff *Oregon* – Vor dem Gefängnis von Dreyfus auf der Teufelsinsel – Für die *Spray* geht der Polarstern wieder auf – Das Leuchfeuer auf Trinidad – Eine charmante Einführung auf Grenada – Vorträge vor wohlwollenden Zuhörern. 230

## KAPITEL 21

- Ausklarieren für die Heimfahrt – Im Kalmengürtel – Ein von Sargassum bedecktes Meer – Das Klüverstag bricht in einem Sturm – Begrüßung durch einen Tornado vor Fire Island – Eine Planänderung – Ankunft in Newport – Ende eines Törns von über 46.000 Meilen – Die *Spray* wieder vor Anker in Fairhaven. 237

## ANHANG

- Ihre Abstammung, so weit bekannt – Die Linien der *Spray* – Ihre selbststeuernden Qualitäten – Segelriss und Ruderanlage – Ein Meisterstück ohne Vorbild – Ein paar aufmunternde Worte an Seeleute in spe. 245

## ANMERKUNGEN

254

## GLOSSAR

268